

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:

ФИО: Худин Александр Николаевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 02.02.2021 09:59:39

Уникальный программный ключ:

08303ad8de1c60b987361de7089ac090ac3da1457413502na0ee57e75fa19

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

"Курский государственный университет"

Кафедра иностранных языков и профессиональной коммуникации

УТВЕРЖДЕНО

протокол заседания

Ученого совета от 31.08.2016 г., №1

Рабочая программа дисциплины

Теория и практика межкультурной коммуникации

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Профиль подготовки: Иностранный язык и межкультурная коммуникация

Квалификация: магистр

Кафедра иностранных языков и профессиональной коммуникации

Форма обучения: очная

Общая трудоемкость 3 ЗЕТ

Виды контроля в семестрах:
экзамен(ы) 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
	уп	рп	уп	рп
Неделя	18			
Вид занятий	уп	рп	уп	рп
Лекции	18	18	18	18
Практические	18	18	18	18
В том числе инт.	8	8	8	8
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	36	36	36	36
Часы на контроль	36	36	36	36
Итого	108	108	108	108

Курск 2017

Рабочая программа дисциплины Теория и практика межкультурной коммуникации / сост. М.Н. Ветчинова, доктор педагогических наук, профессор кафедры иностранных языков и профессиональной коммуникации КГУ; Курск. гос. ун-т. - Курск, 2017. - с.

Рабочая программа составлена в соответствии со стандартом, утвержденным приказом Минобрнауки России от 1 июля 2016 г. № 783 "Об утверждении ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры)" (Зарегистрировано в Минюсте России 18 июля 2016 г. № 42896)

Рабочая программа дисциплины "Теория и практика межкультурной коммуникации" предназначена для методического обеспечения дисциплины основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика профиль Иностранный язык и межкультурная коммуникация

Составитель(и):

М.Н. Ветчинова, доктор педагогических наук, профессор кафедры иностранных языков и профессиональной коммуникации КГУ

© Курский государственный университет, 2017

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Формирование знаний, умений и навыков межкультурной коммуникации.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.В.ОД

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**ОК-2: способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума****Знать:**

этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма, своеобразие иноязычной культуры, ценностные ориентации иноязычного социума.

Уметь:

ориентироваться в проблемах межкультурной коммуникации.

Владеть:

различными средствами коммуникации, в том числе, на иностранном языке.

ОК-3: владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов**Знать:**

основные положения теории межкультурной коммуникации.

Уметь:

использовать навыки социальной и межкультурной коммуникации в процессе профессиональных контактов.

Владеть:

теоретическими и практическими навыками и умениями в общении с представителями других культур.

ОК-5: способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации**Знать:**

основные проблемы развития современной цивилизации, гуманистические ценности.

Уметь:

осознавать значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации

Владеть:

гуманистическими ценностями.

ОПК-2: владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков
Знать:
культуру страны изучаемого иностранного языка, ценности народа, основные различия концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемого языка.
Уметь:
использовать знания о культуре страны изучаемого языка, ценностях народа, основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемого языка в межкультурной коммуникации.
Владеть:
навыками использования знания о культуре страны изучаемого языка, ценностях народа, основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемого языка в межкультурной коммуникации.
ОПК-9: готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
Знать:
влияние стереотипов в межкультурном диалоге и профессиональной сфере общения.
Уметь:
преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.
Владеть:
навыками преодоления влияния стереотипов и осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.
ОПК-10: владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме
Знать:
этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме.
Уметь:
применять на практике этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме.
Владеть:
этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме.
ОПК-13: способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
Знать:
понятийный аппарат теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

Уметь:
использовать понятийный аппарат теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.
Владеть:
навыками использования понятийного аппарата теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

ПК-34: владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации

Знать:
Уметь:
Владеть:

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятий	Семестр / Курс	Часов	Интеракт.
	Раздел 1. Теория и практика межкультурной коммуникации.	Раздел			
1.1	Теория межкультурной коммуникации как научная и учебная дисциплина.	Лек	1	2	0
1.2	Теория межкультурной коммуникации как научная и учебная дисциплина.	Пр	1	2	0
1.3	Теория межкультурной коммуникации как научная и учебная дисциплина.	Ср	1	2	0
1.4	Культурно-антропологический аспект современной коммуникации.	Лек	1	2	0
1.5	Культурно-антропологический аспект современной коммуникации.	Пр	1	2	0
1.6	Культурно-антропологический аспект современной коммуникации.	Ср	1	4	0
1.7	Глобализация культуры.	Лек	1	2	1
1.8	Глобализация культуры.	Пр	1	2	1
1.9	Глобализация культуры.	Ср	1	6	0
1.10	Коммуникативный аспект межкультурной коммуникации.	Лек	1	2	0
1.11	Коммуникативный аспект межкультурной коммуникации.	Пр	1	2	0
1.12	Коммуникативный аспект межкультурной коммуникации.	Ср	1	4	0
1.13	Лингвокультурологический аспект межкультурной коммуникации.	Лек	1	2	0
1.14	Лингвокультурологический аспект межкультурной коммуникации.	Пр	1	2	1
1.15	Лингвокультурологический аспект межкультурной коммуникации.	Ср	1	6	0
1.16	Психологический аспект межкультурной коммуникации.	Лек	1	2	1

1.17	Психологический аспект межкультурной коммуникации.	Пр	1	2	0
1.18	Психологический аспект межкультурной коммуникации.	Ср	1	4	0
1.19	Социокультурный аспект межкультурной коммуникации.	Лек	1	2	0
1.20	Социокультурный аспект межкультурной коммуникации.	Пр	1	2	0
1.21	Социокультурный аспект межкультурной коммуникации.	Ср	1	4	0
1.22	Основные коммуникативные формы межкультурной коммуникации.	Лек	1	2	1
1.23	Основные коммуникативные формы межкультурной коммуникации.	Пр	1	2	1
1.24	Основные коммуникативные формы межкультурной коммуникации.	Ср	1	6	0
1.25	Методы обучения межкультурной коммуникации.	Лек	1	2	1
1.26	Методы обучения межкультурной коммуникации.	Пр	1	2	1

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания для текущей аттестации

Оценочные материалы для проведения текущей аттестации одобрены протоколом заседания кафедры иностранных языков и профессиональной коммуникации от 29 августа 2016 г., протокол №1, и являются приложением к рабочей программе дисциплины.

5.2. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации одобрены протоколом заседания кафедры иностранных языков и профессиональной коммуникации от 29 августа 2016 г., протокол №1, и являются приложением к рабочей программе дисциплины.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Заглавие	Эл. адрес	Кол-
Л1.1	Чулкина Н. Л. - Основы межкультурной коммуникации: Учебное пособие - Москва: Евразийский открытый институт, 2010.	http://www.iprbookshop.ru/11039	1
Л1.2	Щетинина А. Т. - Английский язык. Перевод, межкультурная коммуникация и интерпретация языка СМИ: Учебное пособие - Санкт-Петербург: Издательство СПбКО, 2013.	http://www.iprbookshop.ru/11267	1
Л1.3	Белая Е.Н. - Межкультурная коммуникация. Поиски эффективного пути: учебное пособие - Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2016.	http://www.iprbookshop.ru/59614.html	1
Л1.4	Муртазина Э.И. - Tolerance in intercultural communication. Knowledge and skills (Толерантность в межкультурном общении. Знания и навыки): учебное пособие - Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2015.	http://www.iprbookshop.ru/61954.html	1
Л1.5	Мендельсон В.А., Зиганшина М.Р. - Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку: монография - Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016.	http://www.iprbookshop.ru/62488.html	1

6.1.2. Дополнительная литература

	Заглавие	Эл. адрес	Кол-
Л2.1	Сдобников В. В., Петрова О. В. - Теория перевода: учеб. для вузов: рек. УМО - Москва: АСТ: Восток-Запад, 2006.		25
Л2.2	Боголюбова Н. М. - Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен: Учебное пособие - Санкт-Петербург: Издательство СПбКО, 2009.	http://www.iprbookshop.ru/11255	1
Л2.3	Ларина Т. В. - Категория вежливости и стиль коммуникации. Сопоставление английских и русских лингвокультурных традиций - Москва: Рукописные памятники Древней Руси, 2009.	http://www.iprbookshop.ru/15864	1

	Заглавие	Эл. адрес	Кол-
Л2.4	Базылев В.Н. - Коммуникация и перевод: монография - Москва: Московский гуманитарный университет, 2012.	http://www.iprbookshop.ru/14519.html	1
Л2.5	Лукина Л.В. - Иностранный язык и межкультурная коммуникация. Foreign Language & Intercultural Communication: учебное пособие - Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013.	http://www.iprbookshop.ru/22659.html	1
Л2.6	Рот Ю., Коптельцева Г. - Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг: учебно-методическое пособие - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2012.	http://www.iprbookshop.ru/16461.html	1
Л2.7	Петрова О.В. - Введение в теорию и практику перевода (на материале английского языка): учеб. пособие, рек. УМО - М.: АСТ: Восток - Запад, 2007.		40

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – http://elibrary.ru
Э2	Электронно-библиотечная система IPRbooks – http://www.iprbookshop.ru/

6.3.1 Перечень программного обеспечения

7.3.1.1	385:
7.3.1.2	Microsoft Windows 7 Professional
7.3.1.3	MsOffice Professional 2007
7.3.1.4	Adobe Acrobat Reader DC
7.3.1.5	VLC media player
7.3.1.6	Google Chrome
7.3.1.7	7-Zip
7.3.1.8	146:
7.3.1.9	Microsoft Windows 7 Professional
7.3.1.10	Microsoft Windows 8
7.3.1.11	Microsoft Office Professional Plus 2007
7.3.1.12	Adobe Acrobat Reader DC
7.3.1.13	Google Chrome
7.3.1.14	7-Zip

6.3.2 Перечень информационных справочных систем

7.3.2.1	Российский образовательный портал – http://www.school.edu.ru/
7.3.2.2	Федеральный портал «Российской образование» – http://www.edu.ru/
7.3.2.3	Университетская информационная система «Россия» – http://uisrussia.msu.ru
7.3.2.4	Научная библиотека КГУ – http://lib.kursksu.ru/
7.3.2.5	Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» – http://biblioclub.ru/
7.3.2.6	Электронно-библиотечная система IPRbooks – http://www.iprbookshop.ru/
7.3.2.7	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – http://elibrary.ru

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Учебная аудитория №385 для лекционных, семинарских, практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации.
7.2	Учебная мебель: парта – 4 шт.; стул – 12 шт.; доска – 1 шт.
7.3	Мобильный ПК ASUS A52F – 1 шт.
7.4	Мобильный ПК Lenovo G570 X52JB – 1 шт.
7.5	Мультимедийный проектор Acer P1203 – 1 шт.
7.6	Аудиомагнитола Panasonic RX-ES29EE-S – 2 шт.
7.7	
7.8	Учебная аудитория №146 для самостоятельной работы.
7.9	Учебная мебель: стол – 61 шт.; стул – 162 шт.
7.10	Моноблок (MSI MS-A912) – 27 шт.

7.11	Моноблок (ASUS ET2220I) – 13 шт.
------	----------------------------------

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Обучающимся необходимо ознакомиться с содержанием рабочей программы, с целями и задачами дисциплины, ее связями с другими дисциплинами образовательной программы, а также методическими разработками, имеющимися на кафедре. Освоение дисциплины включает основные виды учебных занятий – лекционные и практические, а также самостоятельную работу.

1. Порядок проведения лекционных занятий

Цель проведения лекционных занятий – организация целенаправленной познавательной деятельности обучающихся по овладению программным материалом учебной дисциплины. Чтение курса лекций позволяет достичь связанного, последовательного изложения материала, сообщить обучающимся основное содержание предмета в целостном, систематизированном виде.

Лекционные занятия имеют следующую структуру:

- 1) формулировка темы лекции;
- 2) указание основных изучаемых разделов или вопросов;
- 3) изложение вводной части;
- 4) изложение основной части лекции;
- 5) краткие выводы по каждому из вопросов;
- 6) заключение;
- 7) рекомендация дополнительных литературных источников по излагаемым вопросам.

Перед посещением лекционного занятия обучающийся знакомится с рекомендованной литературой (если это предполагается тематикой предстоящей лекции), а также повторяет ранее изученный материал. В ходе лекционного занятия обучающийся знакомится с новым материалом и выбирает наиболее приемлемый (или рекомендуемый преподавателем) способ фиксации информации.

2. Порядок проведения практических занятий

Практические занятия проводятся в целях закрепления и применения на практике теоретических положений, рассмотренных в ходе лекционного курса и изученных обучающимися в ходе самостоятельной работы.

Практические занятия имеют следующую структуру:

- 1) формулировка темы и целей практического занятия;
- 2) указание основных изучаемых разделов или вопросов;
- 3) выполнение запланированных практических заданий;
- 4) подведение итогов практического занятия;
- 5) объяснение специфики домашнего задания, а также рекомендация вспомогательных литературных источников.

3. Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы

Самостоятельная работа включает в себя выполнение различного рода заданий, которые ориентированы на более глубокое усвоение изучаемого материала.

Пояснения для обучающихся по организации самостоятельной работы по дисциплине представлены в методических указаниях, составленных на основе рабочей программы дисциплины (одобрены на заседании кафедры 29 августа 2016 г., протокол №1), и находятся на кафедре иностранных языков и профессиональной коммуникации в свободном доступе.

4. Методические указания по работе с литературой

К каждой теме учебной дисциплины подобрана основная и дополнительная литература. В перечень литературы могут входить учебники, учебные пособия, методические разработки, журнальные и газетные статьи, справочники, энциклопедии. Также рабочая программа дисциплины сопровождается перечнем рекомендованных Интернет-ресурсов, учебных аудио- и видеоматериалов.

Рекомендации по работе с литературой:

В учебнике (учебном пособии) в процессе изучения каждой темы вначале следует обратиться к повторению ранее пройденного материала, затем перейти к изучению нового. В первую очередь следует обращаться к источникам из перечня основной литературы, а затем – дополнительной и т.д.